

# Dissociative Experiences Scale (DES)

## *Traduction et validation française :*

F. Larøi\*, J. Billieux\*, A.-C. Defeldre, G. Ceschi, & M. Van der Linden (2013). Factorial structure and psychometric properties of the French adaptation of the Dissociative Experiences Scale (DES) in non-clinical participants. *European Review of Applied Psychology*.

*Ne pas diffuser sans le consentement des auteurs de la validation française*

\* Auteurs de correspondance.

Frank Larøi :

Department of Psychology: Cognition and Behaviour. University of Liège, Belgium.  
Email: flaroi@ulg.ac.be

Joël Billieux :

Laboratory for Experimental Psychopathology (LEP). Catholic University of Louvain-La-Neuve, Belgium. Email : joel.billieux@uclouvain.be

Ce questionnaire comprend 28 questions concernant des expériences que vous pouvez avoir dans votre vie quotidienne. Nous souhaitons déterminer avec quelle fréquence vous pensez que ces expériences vous arrivent, **comparé aux autres personnes**. Il est important, cependant, que vos réponses montrent avec quelle fréquence ces expériences vous arrivent en dehors des moments où vous pouvez être sous l'influence d'alcool ou de drogues. Pour répondre aux questions, nous vous prions de déterminer avec quel degré la sensation décrite dans la question s'applique à vous et de faire une croix dans une case pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive, comme le montre l'exemple ci-dessous.

**Exemple :**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

1. Certaines personnes font l'expérience, alors qu'elles conduisent ou séjournent dans une voiture (ou dans le métro ou le bus), de soudainement réaliser qu'elles ne se souviennent pas de ce qui est arrivé pendant tout ou une partie du trajet. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

2. Parfois, certaines personnes, qui sont en train d'écouter quelqu'un parler, réalisent soudain qu'elles n'ont pas entendu tout ou une partie de ce qui vient d'être dit. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

3. Certaines personnes font l'expérience de se trouver dans un lieu et de n'avoir aucune idée sur la façon dont elles sont arrivées là. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

4. Certaines personnes font l'expérience de se trouver vêtues d'habits qu'elles ne se souviennent pas avoir mis. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

5. Certaines personnes font l'expérience de trouver des objets nouveaux dans leurs affaires sans se rappeler les avoir achetés. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

6. Il arrive à certaines personnes d'être abordées par des gens qu'elles-mêmes ne reconnaissent pas. Ces inconnus les appellent par un nom qu'elles ne pensent pas être le leur ou affirment les connaître. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

7. Certaines personnes ont parfois la sensation de se trouver à côté d'elles-mêmes ou de se voir elles-mêmes faire quelque chose, et de fait, elles se voient comme si elles regardaient une autre personne. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

8. On dit parfois à certaines personnes qu'elles ne reconnaissent pas des amis ou des membres de leur famille. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

9. Certaines personnes s'aperçoivent qu'elles n'ont pas de souvenir sur des événements importants de leurs vies (par exemple, cérémonies de mariage ou de remise d'un diplôme universitaire). Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

10. Certaines personnes font l'expérience d'être accusées de mentir alors qu'elles pensent ne pas avoir menti. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres			

11. Certaines personnes font l'expérience de se regarder dans un miroir et de ne pas s'y reconnaître. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

beaucoup moins que les autres                                    autant que les autres                                    beaucoup plus que les autres

12. Certaines personnes font parfois l'expérience de ressentir comme irréels, d'autres gens, des objets, et le monde autour d'eux. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

beaucoup moins que les autres                                    autant que les autres                                    beaucoup plus que les autres

13. Certaines personnes ont parfois le sentiment que leur corps ne leur appartient pas. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

beaucoup moins que les autres                                    autant que les autres                                    beaucoup plus que les autres

14. Certaines personnes font l'expérience de se souvenir parfois d'un événement passé de manière si vive qu'elles ressentent les choses comme si elles étaient en train de revivre cet événement. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

beaucoup moins que les autres                                    autant que les autres                                    beaucoup plus que les autres

15. Certaines personnes font l'expérience de ne pas être sûres si les choses dont elles se souviennent être arrivées, sont réellement arrivées ou si elles les ont juste rêvées. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

beaucoup moins que les autres                                    autant que les autres                                    beaucoup plus que les autres

16. Certaines personnes font l'expérience d'être dans un lieu familier, mais de le trouver étrange et inhabituel. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

beaucoup moins que les autres                                    autant que les autres                                    beaucoup plus que les autres

17. Certaines personnes constatent que, lorsqu'elles sont en train de regarder la télévision ou un film, elles sont tellement absorbées par l'histoire qu'elles n'ont pas conscience des autres événements qui se produisent autour d'elles. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

18. Certaines personnes constatent parfois qu'elles deviennent si impliquées dans une pensée imaginaire ou dans une rêverie qu'elles les ressentent comme si c'était réellement un train de leur arriver. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

19. Certaines personnes constatent qu'elles sont parfois capables de ne pas prêter attention à la douleur. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

20. Il arrive à certaines personnes de rester le regard perdu dans le vide, sans penser à rien et sans avoir conscience du temps qui passe. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

21. Parfois certaines personnes se rendent compte que quand elles sont seules, elles se parlent à haute voix. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

22. Il arrive à certaines personnes de réagir d'une manière tellement différente dans une situation comparée à une autre situation, qu'elles se ressentent presque comme si elles étaient deux différentes personnes. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

23. Certaines personnes constatent parfois que, dans certaines situations, elles sont capables de faire, avec une spontanéité et une aisance étonnantes, des choses qui seraient habituellement difficiles pour elles (par exemple sports, travail, situations sociales ...). Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

24. Certaines personnes constatent que, parfois, elles ne peuvent se souvenir si elles ont fait quelque chose ou si elles ont juste pensé qu'elles allaient faire cette chose (par exemple, ne pas savoir si elles ont posté une lettre ou si elles ont juste pensé la poster). Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

25. Il arrive à certaines personnes de ne pas se rappeler avoir fait quelque chose alors qu'elles trouvent la preuve qu'elles ont fait cette chose. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

26. Certaines personnes trouvent parfois des écrits, des dessins ou des notes dans leurs affaires qu'elles ont dû faire, mais qu'elles ne se souviennent pas avoir faits. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

27. Certaines personnes constatent qu'elles entendent des voix dans leur tête qui leur disent de faire des choses ou qui commentent des choses qu'elles font. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

28. Certaines personnes ont parfois la sensation de regarder le monde à travers un brouillard, de telle sorte que les gens et les objets apparaissent lointains ou indistincts. Faites une croix pour montrer la fréquence avec laquelle cela vous arrive.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
beaucoup moins que les autres				autant que les autres				beaucoup plus que les autres		

**COTATION FACTEURS :**

**DES-Factor 1 (16 items ; “Defensive dissociations”) :** 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 22, 26, 27, 28

**DES-Factor 2 (12 items ; “Automatic pilot”) :** 1, 2, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25